# Annual Economic Substance Notification Form User Guide
# نموذج إخطار سنوي بالأنشطة الاقتصادية الواقعية دليل المستخدم

| | |
|---|---|
| As part of the UAE's commitment as a member of the OECD Inclusive Framework, and in response to an assessment of the UAE's tax framework by the European Union ("EU") Code of Conduct Group on Business Taxation, the UAE introduced a Resolution on the Economic Substance (Cabinet of Ministers Resolution No.31 of 2019, the "Regulations") on 30 April 2019. Guidance that provides further clarity on the application of the Regulations was issued on 11 September 2019.The Regulations require UAE onshore and free zone companies and other UAE business forms that carry out any of the "Relevant Activities" listed below to maintain an adequate "economic presence" in the UAE relative to the activities they undertake. | كجزء من التزام دولة الإمارات العربيّة المتحدة، بصفتها عضو في "الإطار الشامل لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية"، واستجابةً لتقييم النظام الضريبي لدولة الإمارات العربيّة المتحدة الذي تجريه مدونة قواعد السلوك للأعمال الضريبيّة الصادر عن مجموعة الإتحاد الأوروبي، أصدرت دولة الإمارات العربيّة المتحدة قراراً بتحديد "متطلبات الأنشطة الاقتصاديّة الواقعيّة" (قرار مجلس الوزراء رقم (31) لسنة 2019 في شأن تحديد "متطلبات الأنشطة الاقتصادية الواقعية") في 30 أبريل 2019. كما تمّ إصدار "مذكرة إرشادات" بتاريخ 11 سبتمبر 2019 والتي تحتوي على إيضاحات إضافية حول تطبيق هذا القرار, ويشترط قرار متطلبات الأنشطة الاقتصاديّة الواقعيّة على الشركات المؤسسة في الدولة (بما في ذلك الشركات المؤسسة في المناطق الحرة) وأنماط أخرى من الكيانات العاملة في الدولة التي تمارس أياً من الأنشطة ذات الصلة المبينة أدناه، أن يكون لديها في الدولة حضور اقتصادي واقعي كافٍ فيما يتعلق بالأنشطة التي تقوم بها. |

## A. Introduction | أ. مقدمة

| | |
|---|---|
| **What is the purpose of the Notification?**<br>The purpose of this Notification is to provide the Regulatory Authority with certain initial information on the Licensee and its activities in the UAE, and is a prerequisite to filing an Economic Substance return for the Reportable Period (where required) | **ما هو الغرض من الإخطار؟**<br>الغرض من الإخطار هو تزويد السلطة التنظيمية ببعض المعلومات الأولية حول المرخص له وأنشطته في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويشكل الإخطار المذكور مطلباً مسبقاً لتقديم الإقرار الخاص بالأنشطة الاقتصادية الواقعية عن الفترة محل الإخطار (حيثما يكون ذلك المطلوباً) |

## B. Filling Requirements | ب. متطلبات التقديم

| | |
|---|---|
| **Who needs to submit a Notification?**<br>An Economic Substance Notification must be filed if you are a UAE business that undertakes any of the following Relevant Activities during the relevant accounting period<br><br>- Banking Businesses<br>- Insurance Businesses<br>- Investment Fund Management Businesses<br>- Lease-Finance Businesses<br>- Headquarter Businesses<br>- Shipping Businesses<br>- Holding Company Businesses | **من يحتاج لتقديم إخطار؟**<br>يجب تقديم إخطار بالأنشطة الاقتصادية الواقعية إذا كنتم مرخصون لممارسة الأعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة في أي من مجالات الأنشطة التالية خلال الفترة المحاسبية ذي الصلة<br><br>- الأعمال المصرفية<br>- أعمال التأمين<br>- أعمال إدارة صناديق الاستثمار<br>- أعمال الإيجار التمويلي<br>- أعمال المقار الرئيسية<br>- أعمال الشحن<br>- أعمال الشركات القابضة |

| | |
|---|---|
| - Intellectual Property Businesses<br>- Distribution and Service Centre Businesses<br><br>Please refer to the [Relevant Activity Guide]issued by the Ministry of Finance for further information and explanation on each of the above Relevant Activity. | - أعمال الملكية الفكرية<br>- أعمال مراكز التوزيع والخدمة<br><br>يرجى الرجوع إلى [دليل الأنشطة ذي الصلة]الصادر عن وزارة المالية وللحصول على مزيد من المعلومات والشرح حول كل من الأنشطة ذات الصلة المذكورة أعلاه. |

| | |
|---|---|
| **Can a single Notification be filed for multiple Licensees?**<br>No, each Licensee must file an Economic Substance Notification on a stand-alone basis, irrespective of whether the Licensee is part of a consolidated group for accounting purposes. | **هل يجوز تقديم إخطار واحد لعدة مرخص لهم؟**<br>كلا. يجب على كل مرخص له أن يقدم إخطاراً بالأنشطة الاقتصادية الواقعية على أساس منفرد بصرف النظر عما إذا كان المرخص له يشكل جزءاً من مجموعة موحّدة للأغراض المحاسبية |
| **What is the deadline?**<br>The Economic Substance Notification must be filled **before 30Jun 2020.** | **ما هي المهلة القصوى؟**<br>يجب تعبئة إخطار الأنشطة الاقتصادية الواقعية **قبلتاريخ 30 يونيو 2020** |
| **How should the Notification be filed?**<br>The Economic Substance Notification can be submitted through the emailJafza.Lease-License@Jafza.ae | **كيف ينبغي تقديم الإخطار؟**<br>يجوز تقديم إخطار الأنشطة الاقتصادية الواقعية من خلال البريد الألكتروني<br>Jafza.Lease-License@Jafza.ae |
| **What happens if a Licensee does not submit a Notification, although it is required to do so?**<br>Non-compliance with the obligation to file an Economic Substance Notification before the deadline is subject to penalties ranging from AED 10,000 to AED 50,000. | **ماذا يحدث إذا لم يقم أحد المرخص لهم بتقديم الإخطار بالرغم من كونه ملزماً بتقديمه؟**<br>يخضع عدم الامتثال للالتزام بتقديم إخطار الأنشطة الاقتصادية الواقعية قبل انقضاء المهلة القصوى لغرامات تتراوح بين 10,000 و 50,000 درهم إماراتي |
| **What happens if the information provided in the Notification is incorrect?**<br>Providing incorrect or false information in the Economic Substance Notification is subject to penalties ranging from AED 10,000 to AED 50,000. Knowingly providing incorrect or false information or incorrectly claiming an exemption from the Economic Substance Regulations can result in the Licensee being deemed to have failed the Economic Substance Test for the relevant accounting period. | **ماذا يحدث إذا كانت المعلومات المقدمة غير صحيحة؟**<br><br>يخضع تقديم معلومات غير صحيحة أو خاطئة في إخطار الأنشطة الاقتصادية الواقعية لغرامات تتراوح فيما بين 10,000 و 50,000 درهم إماراتي. ان تقديم معلومات خاطئة أو غير صحيحة عن علم وإدراك للمطالبة بالإعفاء من أنظمة الأنشطة الاقتصادية الواقعية قد ينتج عنه اعتبار المرخص له لم يقدم اختبار الإنشطة الاقتصادية الواقعية عن الفترة المحاسبية ذي الصلة |

## C. Line Instructions | ج. تعليمات تعبئة النموذج

| | |
|---|---|
| **1. Entity/ Licensee details**<br>1.1 The Company Name mentioned on the Commercial/ Trade License, or Formation Certificate.<br>1.2 The Account Number stated on the Commercial / Trade License or Agent List.<br>1.3 The Commercial/Trade License Number in Formation Certificate.<br><br>1.4 The Company Address stated on the Commercial | **أ- تفاصيل المرخص له**<br>أ.1اسم الشركة المذكور في الرخصة التجارية أو تصريح مزوالة النشاط الصادر للمرخص له<br>أ.2 رقمحسابالشركةفيالرخصةالتجارية أو في قائمة الوكلاء<br><br>أ.3 رقمالرخصةالتجارية المذكور في الرخصة التجارية أو في شهادة تأسيس الشركة<br><br>أ.4 عنوان الشركة المذكور في الرخصة التجارية أو تصريح مزوالة |

| | |
|---|---|
| License or Trade License or on the MOA/AOA.<br><br>1.5 The Legal Form of the Licensee as stated on the Commercial/ Trade License or Formation Certificate.<br><br>1.6 The Financial Year end or accounting reference period is the date on which the Licensee's financial year ends (and to which the Licensee's financial accounts are prepared). In the absence of a financial year end / accounting reference period (e.g. where the Licensee is not required to have a financial year end / accounting reference period),<br>the anniversary of the Licensee's incorporation date should be used. | النشاط الصادر للمرخص له<br><br>أ.5الشكل القانوني للمرخص له حسبما هو مذكورفي الرخصةالتجارية أو تصريح مزوالة النشاط الصادر للمرخص له<br><br>أ.6نهاية السنة المالية أو الفترة المحاسبية المرجعية التاريخ الذي تنتهي فيه سنة المرخص له المالية (والذي يتمّ إعداد الحسابات المالية للمرخص له بشأنها) وفي حال عدم وجود نهاية سنة مالية أو فترة محاسبية مرجعية (على سبيل المثال عندما لا يكون المرخص له مطلوباً منه أن يكون له نهاية سنة مالية أو فترة محاسبية مرجعية)،<br><br>.يجب استخدام الذكرى السنوية لتاريخ تأسيس المرخص له<br>يجب استخدام الذكرى السنوية لتاريخ تأسيس المرخص له |
| **2. Reportable Period**<br>The Reportable Period is the financial period to which the Economic Substance Notification relates. Licensees are required to include the "start" and "end" date of the relevant financial period.<br><br>A Licensee whose financial year corresponds to the calendar year would include the following:<br>Start date: 1 January 2019<br>End date: 31 December 2019<br><br>A Licensee incorporated on 1 July 2019 with a 31 March 2020 financial year end, would include the following:<br>Start date: 1 July 2019<br>End date: 31 March 2020<br><br>The Reportable Period is always the financial period preceding the financial period in which the Economic Substance Notification is due.<br><br>Licensees that are in the process of liquidation are required to comply with the Economic Substance Notification requirement in respect of Reportable Periods ending on or before the completion of the liquidation process.<br><br>Licensees that no longer have a commercial license, trade license or permit before the Economic Substance Notification filing deadline for a relevant Reportable Period are not required to file a Notification for the Reporting Period ending on the date of liquidation. | **ب- الفترة محل الإخطار**<br>الفترة الواجب الإخطار عنها هي الفترة المالية التي يتعلق بها إخطار الإنشطة الاقتصادية الواقعية، ويُطلب من المرخص لهم تضمين تاريخ "بداية الفترة" وتاريخ "نهاية الفترة" بما يتوافق مع السنة المالية المعنية.<br><br>المرخص له الذي تقابل سنته المالية السنة التقويمية، سيشمل ما يلي:<br>تاريخ البدء: 1 يناير 2019<br>تاريخ الانتهاء: 31 ديسمبر ٢٠١٩<br><br>المرخص له الذي تأسس في 1 يوليو 2019 مع نهاية السنة المالية، سيشمل ما يلي:<br>تاريخ البدء: 1 يوليو 2019<br>تاريخ الانتهاء: 31 مارس 2020<br><br>فترة الإخطار المشمولة بالتقرير هي دائمًا الفترة المالية التي تسبق الفترة المالية التي يحين موعد إشعار المواد الاقتصادية فيها.<br><br>يتعين على المرخص لهم الذين هم في طور التصفية الامتثال لمتطلبات إخطار المواد الاقتصادية فيما يتعلق بالفترات القابلة للإبلاغ التي تنتهي في أو قبل الانتهاء من عملية التصفية.<br><br>المرخصون الذين لم يعد لديهم رخصة تجارية أو رخصة تجارية أو تصريح قبل الموعد النهائي لتقديم إخطار المواد الاقتصادية لفترة الإبلاغ ذات الصلة ليسوا ملزمين بتقديم إخطار لفترة الإبلاغ المنتهية في تاريخ التصفية |
| **3. Relevant Activities**<br>3.1 'substance over form' approach must be used to determine whether the Licensee carried on a Relevant Activity. This means looking beyond what is stated on the commercial license, trade license or permit to the activities actually undertaken during the Reportable Period. | **ج- الأنشطة ذات الصلة**<br>ج.1 ينبغي استخدام نهج "الجوهر غالب على الشكل" لتحديد ما إذا كان المرخص له يزاول نشاطاً ذي صلة، أي أنه ينبغي النظر إلى أبعد مما هو مذكور في الرخصة التجارية أو في تصريح الأنشطة التي تتمّ مزاولتها فعلياً خلال الفترة التي يجب الإخطار عنها |

| | |
|---|---|
| 3.2 Please refer to[Relevant Activity Guide]for further information in respect of each Relevant Activity. | ج.2 يرجى الرجوع إلى [دليل الأنشطة ذات الصلة] لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بكل نشاط ذي صلة |
| 3.3 Income from a Relevant Activity means all gross income earned from that activity as recorded in the books and records of the Licensee for the Reportable Period prepared under applicable accounting standards, including income that is generated outside of the UAE. | ج.3 إنّ الإيرادات التي تتحقق من نشاط ذي صلة تعني كافة الإيرادات الإجمالية التي تتحقق من ذلك النشاط حسبما تمّ قيدها في سجلات ودفاتر المرخص له عن الفترة التي يجب الإخطار عنها والتي يتمّ إعدادها بموجب المعايير المحاسبية واجبة التطبيق، بما في ذلك الإيرادات التي يحققها المرخص له خارج الإمارات العربية المتحدة |
| 3.4 Please indicate whether the gross income from the Relevant Activity(ies) was fully or partially subject to tax in a jurisdiction other than the UAE. For example, income from a Relevant Activity could be subject to tax outside the UAE if the Licensee has a taxable presence / permanent establishment in a foreign country that reports all or part of the income from the Relevant Activity in its tax return. | ج.4 يرجى توضيح ما إذا كان إجمالي الإيرادات الناشئة عن النشاط (الأنشطة) ذي الصلة كانت خاضعة كلياً أو جزئياً للضرائب في دولة غير دولة الإمارات العربية المتحدة. على سبيل المثال، يجوز أن تخضع إيرادات ناشئة عن نشاط ذي صلة لضريبة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة إذا كان للمرخص له تواجداً خاضعاً للضريبة أو مؤسسة دائمة في بلد أجنبي يبلغ عن كامل أو جزء من الإيرادات الناشئة عن النشاط ذي الصلة في الاقرار الضريبي الخاص به |
| 3.5 Where a Licensee receives income from an Intellectual Property ("IP") Asset, it will also have to consider if it is a High Risk IP Licensee. A High Risk IP Licensee is a Licensee that carries on an IP Business, and meets all of the following three requirements:<br><br>1. The Licensee did not create the IP Asset which it holds for the purpose of its business, and<br><br>2. The Licensee acquired the IP Asset from either –<br>a. group company, or<br>b. consideration for funding research and development by another person situated in foreign jurisdiction,<br><br>3. The Licensee licenses or has sold the IP Asset to one or more group companies, or otherwise earns separately identifiable income (e.g. royalties, license fees) from a foreign group company in respect of the use or exploitation of the IP asset.<br><br>Please refer to [Relevant Activity Guide]for further information in respect of High Risk IP Licensees. | ج.5حينما يحصل المرخص له على دخل من أصول الملكيّة الفكريّة يجب على المرخص له أن يتحقق مما إذا كان هذا النشاط يندرج في نشاط الملكيّة الفكريّة عالي الخطورة. المرخص له الذي يمارس نشاط ملكيّة عالي الخطورة هو المرخص له الذي يمارس أعمال الملكيّة الفكريّة وتتوافر فيه كافة المتطلبات<br><br>1. لم ينشئ المرخص له أصول الملكيّة الفكريّة التي يحوزها لأغراض القيام بالنشاط التجاري<br><br>2. حصل المرخص له على أصول الملكيّة الفكريّة إما من خلال<br>أ. شركة تابعة للمجموعة أو<br>ب. مقابل تمويل أعمال الأبحاث والتطوير التي قام بها شخص آخر في دولة أجنبيّة.<br><br>3. قام المرخص له بالترخيص باستخدام أصول الملكيّة الفكريّة أو باعها إلى شركة أو أكثر ضمن مجموعة الشركات أو يحصل بأي طريقة أخرى على دخل قابل للتعيين بشكل منفصل (على سبيل المثال إتاوات أو رسوم ترخيص) من شركة أجنبيّة تابعة للمجموعة مقابل استخدام أو استغلال أصول الملكية الفكرية.<br><br>يرجى الرجوع إلى [دليل الأنشطة ذات الصلة]لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بنشاط الملكيّة الفكريّة عالي الخطورة |
| The Parent Company of the Licensee is the entity that directly:<br><br>(a) holds a majority of voting rights in the Licensee; or<br>(b) has the right to appoint or remove a majority of the boards of directors of the Licensee; or<br>(c) controls alone, pursuant to a joint arrangement with other shareholders or members, a majority of the voting rights in the Licensee; or<br>(d) has the right to exercise, or actually exercises, dominant direct | الشركة الأم للمرخص له هي الشركة التي:<br><br>أ) تملك غالبية حقوق التصويت في المرخص له أو<br>ب) يكون لها حق تعيين أو عزل غالبية أعضاء مجلس الإدارة في المرخص له. أو<br>ج) تسيطر وحدها أو بموجب اتفاق مع باقي الشركاء على غالبية حقوق التصويت في المرخص له. أو<br>د) يكون لها الحق في أن تمارس أو تمارس فعلياً سيطرة مهيمنة مباشرة على المرخص له أو تتحكم فيه |

| | |
|---|---|
| influence or control over the Licensee.<br><br>The Ultimate Parent Companyof the Licensee is an entity of a group that:<br><br>(a) owns directly or indirectly a sufficient interest in the Licensee, such that it is required to prepare consolidated financial statements under accounting principles generally applied in its jurisdiction of tax residence, or would be so required if its equity interests were traded on a public securities exchange in its jurisdiction of tax residence; and<br><br>(b) there is no other entity of such group that owns directly or indirectly an interest described in subsection (a) above in the first mentioned entity.<br><br>The Ultimate Beneficial Owner of the Licensee is an individual who owns directly or indirectly twenty five percent (25%) or more of the share capital of a Licensee. A Licensee may have one or more Ultimate Beneficial Owners. | الشركة الأم النهائية للمرخص له هي الشركة التي :<br><br>أ) تملك بشكل مباشر أو غير مباشر في المرخص له وشركة أخرى أو أكثر حقوقاً تكفي لخضوعها للالتزام بإعداد بيانات ماليّة موحدة وفقاً للمبادئ المحاسبيّة المتعارف عليها في الدولة التي تعتبر مقيمة فيها ضريبياً، أو كانت سوف تخضع لذلك الالتزام بإعداد بيانات ماليّة موحدة فيما لو تم التداول على حقوق الملكية المشار إليها في سوق الأوراق المالية في الدولة التي تكون مقيمة فيها ضريبياً.<br><br>ب) لم يكن هناك أي شركة أخرى في مجموعة الشركات تملك بشكل مباشرة أو غير مباشر حقوقاً مثل تلك المشار إليها في الفقرة (أ) أعلاه.<br><br>المستفيد من الملكية بالمآل بالنسبة للمرخص له هو الشخص الطبيعي الذي يملك بشكل مباشر أو غير مباشر نسبة (25%) على الأقل في رأس مال المرخص له ويمكن أن يكون لدى المرخص له أكثر من مستفيد من الملكيّة بالمآل |

## D. Additional information | د. معلوماتإضافية

| | |
|---|---|
| 1. Licensees that are 51% directly or indirectly owned by the UAE Federal Government, the Government of an Emirate, or any governmental authority or body of the UAE Federal or an Emirate government must file an Economic Substance Notification in order to claim an exemption from having to file an Economic Substance Return to demonstrate economic substance in the UAE. Such Licensees may be asked to provide supporting documentation to substantiate their government ownership.<br><br>2. A Licensee is regarded as tax resident in a jurisdiction other than the UAE if the entity is subject to corporate income tax on all its income from a Relevant Activity by virtue of its tax residence, domicile or any other criteria of a similar nature in that other jurisdiction.<br><br>Where a Licensee notifies that it is tax resident outside the UAE, it will be required to provide the Regulatory Authority with appropriate evidence to support that foreign tax residence. This may include copies of tax returns filed in the foreign jurisdiction, a tax residence certificate from the foreign jurisdiction, or proof of payment of corporate income tax paid in the foreign jurisdiction. | .1<br>يجبعلىالمرخصلهمالذينتملكفيهمالحكومةالاتحاديةالإماراتيةأوحكومةإحدىالإماراتأوأيسلطةحكوميةأوهيئةاتحاديةأومحليةإماراتيةبصورةمباشرةأوغيرمباشرةنسبة 51%<br>تقديمإخطارالأنشطةالاقتصاديةالواقعيةلغرضالمطالبةبالإعفاءمنالالتزامبتقديمإقرارالأنشطةالاقتصاديةالواقعيةلإثباتتلكالأنشطةفيالإماراتالعربيةالمتحدة.ويجوزأنيُطلبمنهؤلاءالمرخصلهمتوفيرالمستنداتالداعمةلإثباتملكيةالحكومةلهم<br><br>.2<br>يعتبرالمرخصلهمقيماًللأغراضالضريبيةفيدولةغيردولةالإماراتالعربيةالمتحدةإذاكانالكيانالاعتباريخضعلقانونضريبةالشركاتبخصوصكافةإيراداتهالناشئةعنالنشاطذيالصلةبموجبإقامتهالضريبيةأوموطنهأوأيمعاييرأخرىذاتطبيعةمماثلةفيتلكالدولةالأخرى<br><br>عندما يخطر المرخص له بأنه يخضع دخله ذو الصلة للضريبة في بلد غير الإمارات، سيُطلب منه تزويد السلطة التنظيمية المعنية بالإضافة إلى الإخطار إثباتات كافية لدعم ذلك، قد يشمل ذلك إقرار ضريبة الشركات المقدم في بلد أجنبي، أو شهادة الإقامة الضريبية من الولاية القضائية الأجنبية ، أو دليل على دفع ضريبة دخل الشركات المدفوعة في الولاية القضائية الأجنبية. |

## E. Declaration | هـ . الإقرار

| | |
|---|---|
| 1. The dedicated contact person can be anyone who has the authority to respond to queries raised by and provide further documents to the Regulatory Authority. Examples of a "Designated Contact Person" include:<br><br>- The Licensee's General Manager;<br>- The Licensee's Director; or<br>- The Licensee's Compliance Officer.<br><br>2. Penalties ranging from AED 10k to 50k if the Licensee knowingly provides inaccurate information in the Notification, and does not correct the information provided. In certain circumstances (e.g. where a Licensee knowingly claims an exemption, even though the Licensee does not meet the requirements and this is not corrected), the Licensee could be deemed to have automatically failed the Economic Substance test.<br><br>For further information regarding Economic Substance Regulations, please visit the Ministry of Finance - Economic Substance Regulations website: https://www.mof.gov.ae/en/StrategicPartnerships/Pages/ESR.aspx | .1<br>يجوزأنيكونالشخصالمعينبمثابةجهةاتصالأيشخصيتمتعبصلاحيةالإجابة علىالاستفساراتالتيتثيرهاالسلطةالتنظيميةوبصلاحيةتقديممستنداتإض افيةإلىتلكالسلطة. الأمثلةعلى "الأشخاصالمعينينبصفةجهةاتصالتشمل<br><br>مديرعامالمرخصله؛<br>عضومجلسإدارةالمرخصله؛أو<br>ضابطالامتثاللدىالمرخصله<br><br>2. تتراوحالغراماتمن 10,000 إلى 50,000 درهمإماراتيإذاقامالمرخصلهعنعلمودرايةبتقديممعلوماتغيردقيقةفيالإ خطارولميصححالمعلوماتالتيقدمها. فيبعضالظروف (علىسبيلالمثالعندمايطالبالمرخصلهعنعلمودرايةبالإعفاءعلىالرغممنع دماستيفائهللمتطلباتولميقمبتصحيحذلك)،يجوزتلقائياًفيمثلهذهالحالةا عتبارأنالمرخصلهلميستوفِمتطلباتالنشاطالاقتصاديالواقعي<br><br>لأيمعلوماتأخرىأوإضافيةبخصوصالأنشطةالواقعية،يرجىزيارةموقعوزار ةالماليةعلىالرابطالتالي:<br><br>https://www.mof.gov.ae/ar/strategicpartnerships/pages/esr.aspx |

## Economic Substance Notification Form
## نموذجالإخطار بالنشاط الاقتصادي الواقعي

| | |
|---|---|
| For any further details, please refer back to Guidance for ESR Notification Submission for filling the form | للمزيد من المعلومات لتعبئة الطلب يرجى الرجوع إلى دليلالأنشطة الاقتصاديّة الواقعيّةمن موقع الوزارة |

## 1. Entity/ Licensee Details | أ- تفاصيل المرخص له

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1.1 | Licensee/ Company Name: | Click or tap here to enter text. | اسم الشركة/ المرخص له | 1.أ |
| 1.2 | Company Account no. | Click or tap here to enter text. | رقم حساب الشركة | 2.أ |
| 1.3 | Commercial / Trade License No / in the Formation Certificate | Click or tap here to enter text. | رقم الرخصة التجارية في الرخصة أو في عقد التأسيس | 3.أ |
| 1.4 | Registered office address | Click or tap here to enter text. | عنوان المكتب المسجل | 4.أ |
| 1.5 | Legal form/type | Click or tap here to enter text. | الشكل القانوني | 5.أ |
| 1.6 | Financial year end / accounting reference period (Format - DD/MM/YYYY) | Click or tap here to enter text. | نهاية السنة المالية / فترة المحاسبة المرجعية (التنسيق - اليوم/الشهر/السنة) | 6.أ |

## 2. Reportable Period | ب- فترة الإبلاغ

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 2.1 | Reportable Period Start Date | (Format - DD/MM/YYYY) Click or tap here to enter text. | (التنسيق - اليوم/الشهر/السنة) Click or tap here to enter text. | تاريخ بداية الفترة | 1.ب |
| 2.2 | Reportable Period End Date | (Format - DD/MM/YYYY) Click or tap here to enter text. | (التنسيق - اليوم/الشهر/السنة) Click or tap here to enter text. | تاريخ نهاية الفترة | 2.ب |

## 3. Relevant Activities | ج- الأنشطة ذات الصلة

| | Yes نعم | No لا | |
|---|---|---|---|
| Did the Licenseecarry on a Relevant Activity (as defined under Article 4 of the Economic Substance Regulations) during the Reportable Period? | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | هل زاول المرخص له خلال الفترة محل الإخطار نشاطاً ذي صلة (حسب التعريف الوارد في المادة 4 من أنظمة الأنشطة الاقتصادية الواقعية)؟ |
| *If "No" go to Declaration Section at the end of the form. If "Yes" ensure to fill the below details. | | | *إذا كنتم لا تزاولون نشاط ذي صلة خلال الفترة محل الإخطار فإنكم غير مطالبين بتقديم إخطار. يرجى الاستمرار في متابعة موقفكم حيث إن هذا الموقف قد يتغيّر |

| | | |
|---|---|---|
| **Relevant Activities** | Question One<br>السؤال الأول | **الأنشطة ذات الصلة** |
| | Did the **Licensee**earn income from the Relevant Activity during the Reportable Period?<br>هل حقق المرخص له إيرادات من النشاط ذي الصلة خلال الفترة محل الإخطار؟ | |

| Please indicate which Relevant Activity(ies) the Licenseecarried on during the Reportable Period | Yes<br>نعم | No<br>لا | يرجى الإشارة الى الأنشطة التي زاولها المرخص له خلال الفترة محل الإخطار |
|---|---|---|---|
| ☐ Banking Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐الأعمال المصرفية |
| ☐ Insurance Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال التأمين |
| ☐ Fund Management Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال إدارة صناديق الاستثمار |
| ☐ Lease-finance Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال التأجير التمويلي |
| ☐ Headquarters Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال المقار الرئيسية |
| ☐ Shipping Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الشحن |
| ☐ Holding Company Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الشركات القابضة |
| ☐ Intellectual Property ("IP") Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الملكية الفكرية |
| ☐ Distribution and Service Centre Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال مراكز التوزيع والخدمة |

| Relevant Activities | Question Two<br>السؤال الثاني<br>Is the income earned from the Relevant Activity subject to tax outside the UAE?<br>هل تخضع الإيردات المحققة من النشاط ذي الصلة للضريبة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة؟ | | | الأنشطة ذات الصلة |
|---|---|---|---|---|
| Please indicate which Relevant Activity(ies) the Licenseecarried on during the Reportable Period | Yes<br>نعم | No<br>لا | Partially<br>جزئي | يرجى الإشارة الى الأنشطة التي زاولها المرخص له خلال الفترة محل الإخطار |
| ☐ Banking Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐الأعمال المصرفية |
| ☐ Insurance Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال التأمين |
| ☐ Fund Management Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال إدارة صناديق الاستثمار |
| ☐ Lease-finance Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال التأجير التمويلي |
| ☐ Headquarters Business | Click or tap here to enter | Click or tap here to enter | Click or tap here to | ☐أعمال المقار الرئيسية |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | text. | text. | enter text. | |
| ☐ Shipping Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الشحن |
| ☐ Holding Company Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الشركات القابضة |
| ☐ Intellectual Property ("IP") Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال الملكية الفكرية |
| ☐ Distribution and Service Centre Business | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | ☐أعمال مراكز التوزيع والخدمة |

| | Yes نعم | No لا | |
|---|---|---|---|
| If you selected "Intellectual property business" in above question, please confirm if you are a High-Risk IP Licensee | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | في حالة اختيار أعمال الملكيّة الفكريّة في السؤال تأكيد ماإذا كان المرخص له يمارس نشاط أعمال الملكيّة الفكريّة عالي الخطورة |

## If you are a High Risk IP Licensee | إذا كنت ذات نشاط عالي الخطورة

| | |
|---|---|
| Please provide the following details relating to your direct parent company, ultimate parent company, and ultimate beneficial owner(s) (as applicable) | إذا كان المرخص له يمارس نشاط الملكيّة الفكريّة عالي الخطورة يجب تقديم التفاصيل التالية المتعلّقة بالشركة الأم المباشرة والشركة الأم النهائية والمستفيد من الملكيّة بالمآل (حسب الحال) |

| | | |
|---|---|---|
| Parent Company Name | Click or tap here to enter text. | أسم الشركة الأم |
| Ultimate Parent Company Name | Click or tap here to enter text. | أسمالشركة الأم النهائية |
| Parent Company Country | Click or tap here to enter text. | بلد الشركة الأم |
| Ultimate Parent Company Country | Click or tap here to enter text. | بلد الشركة الأم النهائية |

| | | |
|---|---|---|
| (1) Ultimate Beneficial Owner | | (1) المستفيد النهائي |
| Name of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | أسم المستفيد النهائي |
| Country of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | بلد المستفيد النهائي |

| (2) Ultimate Beneficial Owner | | (2) المستفيد النهائي |
|---|---|---|
| Name of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | أسم المستفيد النهائي |
| Country of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | بلد المستفيد النهائي |

| (3) Ultimate Beneficial Owner | | (3) المستفيد النهائي |
|---|---|---|
| Name of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | أسم المستفيد النهائي |
| Country of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | بلد المستفيد النهائي |

| (4) Ultimate Beneficial Owner(s) | | (4) المستفيد النهائي |
|---|---|---|
| Name of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | أسم المستفيد النهائي |
| Country of Ultimate Beneficial Owner | Click or tap here to enter text. | بلد المستفيد النهائي |

## Additional Information for all the relevant activities | معلوماتإضافيةلكلالأنشطةذاتالصلة

| | Yes نعم | No لا | |
|---|---|---|---|
| During the Reportable Period, was the share capital of the Licenseeat least 51% directly or indirectly owned by the UAE Federal Government, or the Government of an Emirate, or any governmental authority or body of the UAE Federal or an Emirate Government during the Reportable Period? | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | هل كانت الحكومة الاتحادية الإماراتية أو حكومة إحدى الإمارات أو أي هيئة أو سلطة حكومية تابعة للحكومة الاتحادية أو إحدي الحكومات المحلية في الإمارات العربية المتحدة تملك بصورة مباشرة أو غير مباشرة نسبة لا تقل عن 51% من رأسمال المرخص له خلال الفترة محل الإخطار؟ |
| Was the Licenseetax resident outside the UAE during the Reportable Period? | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | هل كان المرخص له مقيماً للأغراض الضريبية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة أثناء الفترة محل الإخطار؟ |
| If "Yes", please specify the country in which the Licenseewas resident for tax purposes | Click or tap here to enter text. | | إذا كان الرد "نعم" يرجى كتابةاسم البلد الذي يعتبر المرخص له مقيماً فيه للأغراض الضريبية |

## Declaration | الإقــرار

| | | |
|---|---|---|
| Designated contact person Namefrom the company | Click or tap here to enter text. | اسمالشخصالمعينمنجهةالإتصال / الشركة |
| Designationof designated contact person | Click or tap here to enter text. | المسمىالوظيفيللشخصالمعينمنجهةالإتصال / الشركة |
| Designated contact person Phone Number and Mobile Number | Click or tap here to enter text. | رقم الهاتف الأرضي و المتحركللشخصالمعينمنجهةالإتصال / الشركة |
| Designated contact person Email | Click or tap here to enter text. | البريدالإلكترونيللشخصالمعينمنجهةالإتصال / الشركة |
| Additional or alternative E-mail | Click or tap here to enter text. | بريدإلكتروني إضافي أو بديللجهةالإتصال / الشركة |

| | | |
|---|---|---|
| By submitting this Notification, the Entity confirms that the information provided in this Notification is accurate and acknowledges that there are sanctions for providing inaccurate information as per Article 11 of the Economic Substance Regulations.<br><br>The Entity further declares that the designated contact person is authorized to respond to queries raised by and provide further information and documentation to the Regulatory Authority. | Signature: التوقيع:<br><br>Date:Click or tap here to enter text. التاريخ: | يؤكد المرخص له عند تقديم هذا الإخطار أنّ المعلومات الواردة فيه هي معلومات دقيقة ويقرّ بأنه سوف يخضع لجزاءات في حال تقديمه معلومات غير دقيقة وفقاً لنص المادة (11) من نظام الأنشطة الاقتصادية الواقعية.<br><br>كما يقرّ المرخص له كذلك أنّ الشخص المعين كجهة اتصال مخوّل الردّ على الاسفسارات التي تثيرها السلطة التنظيمية ومخوّل أيضاً تقديم المزيد من المعلومات والمستندات الى السلطة المذكورة |